

# Jñāna-varḍhani nāma dhāraṇī

## 增慧陀羅尼經

西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚卿傳法大師臣施護奉 詔譯

如是我聞：一時大慧菩薩住須彌山頂，爾時諸天子等來詣菩薩，恭敬圍繞而為聽法。時有菩薩名童子相，合掌恭敬白大慧菩薩言：唯願慈悲，為我等故說增慧陀羅尼，所有一切少智、鈍根、愚昧眾生，令使得聞，增彼智慧。時大慧菩薩即為宣說陀羅尼曰：

怛地也(二合)他(引)唵(引)阿難哆俱舍攞鉢囉(二合)底(引)低也(二合)閉(引)惹鉢囉(二合)嚕(引)荼閉(引)祖(引)鉢囉(二合)惹壤(二合引)吠嚕(引)賀呢尾惹壤(二合引)那彌(引)馱(引)沒地舍(引)唵吠嚕哩馱(二合)儻(引)地(引)嚕(引)地(引)囉沒地鉢囉(二合)嚕哩馱(二合)儻(引)娑嚕(二合引)賀(引)

Nama ārya mahā-mataye bodhisattvāya mahāsattvāya 【誦三遍】

Tadyathā, om, ananta kuśala-pratītya-bīja pra-rūḍha, bījo-prajñā vi-rohaṇe, vijñāna medhā buddhi-śālin vi-varḍhane, dhīre dhīra-buddhi pra-varḍhane svāhā.

爾時大慧菩薩說此陀羅尼已，告童子相言：若諸眾生，智慧鈍劣，根性暗昧，多所忘失，發志誠心，於此增慧陀羅尼受持、讀誦、書寫、供養，此人速得廣大智慧，明記不忘。若人以此真言，誦七遍、或二七【十四】遍，加持水三合於卯時【早上五点至七点】飲，日日如是，飲至七個月或八個月，自然日記千頌，如不恒飲水亦能日記五百頌，智慧漸增，根性明利。

爾時童子相菩薩及諸天人信受奉行。

增慧陀羅尼經

---

【經文資訊】大正新脩大藏經第 21 冊 No. 1372 增慧陀羅尼經

【版本記錄】CBETA 電子佛典 Rev. 1.7 (Big5)，完成日期：2006/04/12

【編輯說明】本資料庫由中華電子佛典協會（CBETA）依大正新脩大藏經所編輯

【原始資料】蕭鎮國大德提供，北美某大德提供

【其他事項】本資料庫可自由免費流通，詳細內容請參閱【中華電子佛典協會版權宣告】

---

公元二零零三年五月三日馬來西亞萬撓佛教會蔡文端居士轉譯

公元二零一五年二月六日修正。

公元二零一七年四月十六日重修正。

# Jñāna-varḍhani nāma dhāraṇī

## 增慧陀羅尼經

西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚卿傳法大師臣施護奉 詔譯

Nama ārya mahā-mataye bodhisattvāya mahāsattvāya 【誦三遍】

Tadyathā, om, ananta kuśala-pratītya-bīja pra-rūḍha, bījo-prajñā vi-rohaṇe, vijñāna medhā buddhi-śālin vi-varḍhane, dhīre dhīra-buddhi pra-varḍhane svāhā.

**增慧陀羅尼咒語含義：**

Nama ārya mahā-mataye bodhisattvāya mahāsattvāya 【誦三遍】

**【歸命聖大慧菩薩摩訶薩】 【誦三遍】**

Tadyathā, om **【讚歎】** , ananta kuśala-pratītya-bīja **【無量善因緣種子】** pra-rūḍha **【萌芽】** , bījo-prajñā **【般若種子】** vi-rohaṇe **【增長】** , vijñāna **【心意識、世俗的知識】** medhā **【聰明、聰叡】** buddhi-śālin **【理解力】** vi-varḍhane **【增進】** , dhīre **【賢明的】** dhīra-buddhi **【智慧深遠】** pra-varḍhane **【增長】** svāhā **【成就】** .

( Transliterated in the year 3/5/2003 from volume 21<sup>st</sup> serial No. 1372 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

[Revised on 4/16/2017.](#)

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。大藏經可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net/2011/2008/index.php>

注：有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan

注：此修正版於公元二零一七年五月二十日北京時間 5.55 p.m. 詢問了《聖大慧菩薩摩訶薩》，經菩薩鑒定為 100% 正確。